

Dirección de Teatro

Lic. Juan Meliá Huerta

Director ~ desde enero de 2019

La Dirección de Teatro tiene como objetivo ofrecer a la comunidad universitaria y a la sociedad en general una programación que refleje las problemáticas e intereses de los jóvenes, a través de proyectos que detonen reflexiones sobre el contexto social y la equidad de género, con el fin de contribuir al cambio de este paradigma cultural; así como aquellos que permitan el tránsito entre lenguajes escénicos, científicos y tecnológicos. Acercar el teatro a los universitarios, más allá de sus espacios escénicos; llevarlo a las entidades federativas y al ámbito internacional.

Cultura UNAM, a través de la Dirección de Teatro hace un recuento de las actividades y programas que se desarrollaron en 2019 en los diferentes recintos que tiene a su cargo, así como en otros espacios universitarios y de ámbito nacional e internacional a través de colaboraciones interinstitucionales: producción, coproducción y presentación de puestas en escena, Festival Internacional de Teatro Universitario, funciones del Carro de Comedias, Incubadoras de grupos teatrales, conversatorios, mesas de reflexión, Aulas del Espectador, concurso de crítica teatral Criticón, Club de Entusiastas, presencia en los diversos festivales que realiza la Coordinación de Difusión Cultural UNAM.

CUERPOS COLEGIADOS

A principios de 2019 se creó el Consejo de Vinculación Interinstitucional, que tiene como objetivo revisar, autorizar, evaluar y acompañar los proyectos de vinculación interinstitucional que la Dirección desarrollará, a la par de la programación en sus espacios escénicos. Este Consejo está formado por la o el titular de las instancias de la UNAM afines a las artes escénicas y de creación de públicos, así como la o el titular de la Dirección de Teatro, quien fungirá como su presidente: maestro Mario Espinosa (director del Centro Universitario de Teatro), licenciado Horacio José Almada Anderson (coordinador del Colegio de Literatura Dramática y Teatro), licenciada Mariana Gándara (coordinadora de la Cátedra Extraordinaria "Ingmar Bergman"), maestra Ana Elsa Pérez Martínez (secretaria Técnica de Vinculación) y licenciado Juan Meliá (director de Teatro UNAM). La primera sesión tuvo lugar el martes 26 de marzo.

También se reactivó el Consejo del Festival Internacional de Teatro Universitario (FITU), cuya función principal es revisar, autorizar, evaluar y asesorar sobre los objetivos, proyectos y acciones que se realizarán en cada edición. El Consejo del FITU está integrado por el maestro Mario Espinosa (director del Centro Universitario de Teatro), licenciado Horacio José Almada Anderson (coordina-

dor del Colegio de Literatura Dramática y Teatro), licenciada Mariana Gándara (coordinadora de la Cátedra Extraordinaria “Ingmar Bergman”), licenciada Gabriela Pérez Negrete (directora de la Escuela Nacional de Arte Teatral), Diego Álvarez Robledo (actor y director), licenciado Juan Meliá (director de Teatro UNAM), licenciada Elizabeth Solís (jefa del Departamento de Teatro UNAM) y la licenciada Jaqueline Ramírez (coordinadora del FITU). La primera sesión tuvo lugar el 7 de mayo y la segunda el 4 de junio.

ESTÍMULO A LA CREACIÓN

Festival Internacional de Teatro Universitario (FITU)

La segunda etapa (finalista) del XXVI Festival Internacional de Teatro Universitario (FITU) 2018-2019 se llevó a cabo del 9 al 17 de febrero, con la participación —en concurso— de 20 grupos (cuatro finalistas en cada una de las cinco categorías), 12 de la Ciudad de México y área metropolitana, siete de diversos estados de la República (Veracruz, Sinaloa, Campeche y Guadalajara) y uno internacional (Estados Unidos). Asimismo, en el marco del festival se ofrecieron cuatro funciones del Carro de Comedias con la obra *Jarry y la máquina del tiempo* en la explanada del Centro Cultural Universitario. La ceremonia inaugural del evento tuvo lugar el sábado 9 de febrero en la Sala Miguel Covarrubias.

La XXVI edición del FITU contó con la participación de Canadá, Argentina, Perú y Estados Unidos. En cuanto a las actividades de intercambio académico, en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón se presentó los días 16 y 17 de febrero la puesta en escena *Mensajes*, una coproducción con Canadá (UQAM), obra de la autoría de Larry Tremblay, traducción de Boris Schoemann bajo la dirección de Francine Alepin, la cual ofreció cuatro funciones con cuatro actores jóvenes mexicanos egresados de la Escuela Nacional de Arte Teatral y del Centro Universitario de Teatro. La muestra internacional estuvo conformada por las obras *Electronic City* de Quebec, Canadá, con dramaturgia de Falk Richter y bajo la dirección de Eric Jean presentada por la Escuela Superior de Teatro de la Universidad de Quebec, la cual ofreció dos funciones —9 y 10 de febrero— en la Sala Miguel Covarrubias; y *Frontera*, dramaturgia de Juan Carlos “Tito” Dall’Ochio bajo la dirección de Gastón Marioni presentada por la diplomatura en Dramaturgia del Centro Cultural Paco Urondo, FFyL, Universidad de Buenos Aires, Argentina, que también brindó dos funciones —14 y 15 de febrero— en la Sala Miguel Covarrubias. Asimismo, se realizaron cuatro lecturas dramatizadas en el Auditorio del MUAC, dos de dramaturgia mexicana contemporánea con *María Nawá*, autoría de Adriano Madriles bajo la dirección de Martha Mega y *MW, la vaca que baila tap*, autoría y dirección de Jimena Eme Vázquez; de dramaturgia española contemporánea se presentó *Siglo mío, bestia mía*, autoría de Lola Blasco bajo la dirección de Cesar Ortiz, y de dramaturgia uruguaya contemporánea *Argumento contra la existencia de vida inteligente en el Cono Sur*, autoría de Santiago Sanguinetti bajo la dirección de Armando Luna. Además, se presentaron dos montajes del Centro Universitario de Teatro, el 10 de febrero *Straight*, dramaturgia de Guillaume Poix bajo la dirección de Mariana Gándara, y el día 13 *Palinuro en la escalera o el arte de la comedia*, dramaturgia de Fernando del Paso bajo la dirección de Mario Espinosa y Clarissa Malheiros.

También en el marco del FITU se impartieron cinco talleres: “Yo quisiera poder hacer lo que me dé la gana”, impartido por Nicolás Lisoni (Argentina); “Tact, curiosity and stimulation. The actor/director collaboration”, a cargo de Michael Barakiva (EUA); “Artes performáticas. Intervenciones para espacios públicos, urbanos, escénicos y transitables”, impartido por Mariana García Barros, Claudio Brito y Mariana Pessoa (Argentina); “Recursos para la construcción del personaje de la “La Comedia del Arte””, impartido por Claudio Gallardou (Argentina); y “Creación colectiva. La aventura de cómo el actor-creador desarrolla trabajo teatral en grupo”, impartido por Laura Muñoz (EUA). Adicionalmente, se presentaron los resultados de dos de los talleres en dos fechas cada uno.

Nuevamente colaborando con el FITU, la Cátedra Extraordinaria “Ingmar Bergman” organizó el seminario El Espectador frente a las Nuevas Teatralidades, impartido por Jorge Dubatti y Luz Emilia Aguilar Zinser, complementado por tres mesas redondas, “El teatro ante el espectador” con la participación de Julieta González, Mario Espinosa y Richard Viqueira; “El teatro para el espectador” con Itari Marta, Conchi León, Agustín Meza y César Enríquez, y “El teatro con el espectador” con Shaday Larios, Pentimento Teatro, Teatro Ojos, Monos Teatro y Gabriel Yépez. Además, se llevaron a cabo los talleres “Encuentro con Yuyachkani”, a partir del desmontaje de *Los Músicos Ambulantes* del Grupo Cultural Yuyachkani, y “Dramaturgia territorial”, impartido por Juan Carlos Dall Ocio y Valeria Di Toto (Argentina). En el Auditorio del MUAC se dictaron las conferencias “Crear en grupo. Aproximación a la experiencia colectiva” del Grupo Cultural Yuyachkani impartida por Miguel Rubio Zapata y Jorge Dubatti, y “Territorio convivio y existencia hacia una nueva forma de pensar al teatro” impartida por Jorge Dubatti. Finalmente, la Cátedra Extraordinaria “Ingmar Bergman” organizó en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz la presentación del libro *Feliz nuevo siglo de dramaturgas*, de Dorte Katrin Jansen.

Para finalizar la edición XXVI del FITU, el 16 de febrero en la Sala Miguel Covarrubias se llevó a cabo la puesta en escena *Con-cierto Olvido* del Grupo Cultural Yuyachkani (Perú), dramaturgia y dirección de Miguel Rubio Zapata, y el día 17 se llevó a cabo la ceremonia de premiación y clausura con la presencia de la Internacional Sonora Balkanera.

Las obras ganadoras se presentaron en el Teatro Santa Catarina del 14 de marzo al 14 de abril, con las siguientes puestas en escena: *La Trenza*, con el grupo Lol-Bèh Teatro de la Escuela Preparatoria Diurna de la Universidad Autónoma del Carmen, Campeche, categoría “A” nivel bachillerato; *Y la guerra sigue*, con el grupo Vincent Company para actores y no-actores fracasados, autoría y dirección de José Emilio Hernández Martín de la Facultad de Filosofía y Letras (FFyL), UNAM, en la categoría “B” nivel licenciatura; *La Piña y la manzana* dramaturgia de Oscar Liera, bajo la dirección de Ana Lilia Camposeco Cabral, con el grupo Ruido en el páramo de la Universidad de Londres, CDMX, en la categoría “C1” montajes de estudiantes dirigidos por estudiantes; *Érase una vez un rey*, bajo la dirección de Jaime Federico Hernández Saavedra con el grupo IskayTeatro-Teatralissste de la Facultad de Teatro de la Universidad Veracruzana, en la categoría “C2” montajes de estudiantes dirigidos por maestros, e *Idiotas contemplando la nieve*, dramaturgia de Alejandro Ricaño, dirección de

Christopher Santiago, con el grupo Nona Teatro del Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño de la Universidad de Guadalajara, en la categoría "C3" montajes de egresados (máximo tres años de haber egresado).

La convocatoria del XXVII Festival Internacional de Teatro Universitario (FITU) 2019-2020 se lanzó el 14 de junio 2019. La etapa eliminatoria se llevó a cabo del 14 de septiembre al 25 de octubre, ofreciéndose un total de 111 funciones y seis proyecciones de video para un total de 12,757 espectadores. Se presentaron en diversos recintos dentro y fuera de la UNAM y en 12 estados de la República (Aguascalientes, Estado de México, Jalisco, Guanajuato, Hidalgo, Michoacán, Morelos, Puebla, Querétaro, Baja California, Sonora y Veracruz); 14 funciones de la categoría "A", 28 funciones de la categoría "B", 26 funciones de la categoría C1, 23 funciones en la categoría "C2", 10 funciones en la categoría "C3" y 10 funciones de la nueva categoría "C4". En cuanto a la participación internacional, se proyectaron seis videos de cinco países (Argentina, Canadá, Chile, Colombia y Estados Unidos): uno en la categoría "C1", uno en la categoría "C2" y cuatro en la categoría "C3".

Red de Teatro Estudiantil Universitario

En su nuevo formato, la Red de Teatro Estudiantil Universitario colaboró con la Cátedra Extraordinaria "José Emilio Pacheco. Fomento a la Lectura" y con Comunidad CulturaUNAM para la realización del *tour* del quinto aniversario del Sistema Universitario de Lectura, para impulsar la movilidad escénica de dos proyectos ya producidos: *Mensajes* de Larry Tremblay bajo la dirección de Francine Alepine, que se presentó con cuatro funciones en la Preparatoria 8, FES Acatlán y Foro Experimental José Luis Ibáñez de la Facultad de Filosofía y Letras; y *La disposición de las costillas rotas*, dramaturgia y dirección de Juan Manuel Reyes Erineo que se presentó en la Preparatoria 8. También el nuevo proyecto, *Un beso en la frente*, basado en el texto de Esther B. del Brío González, resultado de un trabajo en conjunto entre la Cátedra Extraordinaria "José Emilio Pacheco" y la Universidad de Salamanca, adaptación dramática de Jimena Eme Vázquez bajo la dirección de Isabel Toledo, con presentaciones del 2 de septiembre al 21 de noviembre en diversas escuelas y recintos de la UNAM —planteles Oriente, Azcapotzalco, Naucalpan, Vallejo y Sur del CCH, preparatorias 1, 2, 3, 4, 6, 7 y 9, FES Cuautitlán y Zaragoza, Auditorio del MUAC, Teatro Juan Ruiz de Alarcón, Sala Julián Carrillo, Teatro Arquitecto Carlos Lazo de la Facultad de Arquitectura y en la Facultad de Artes y Diseño—.

Incubadoras de Grupos Teatrales

Este Programa inició el 2019 con la presentación de *Katsumi y el Dragón* en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz, obra ganadora de 5ª convocatoria dirigida al Colegio de Literatura Dramática y Teatro de la Facultad de Filosofía y Letras (FFyL), dramaturgia de Dafne Itzamná Fuentes y Nydia Parra, bajo la dirección de Andrea Salgado. También se presentó en la 61ª Feria del Libro y Festival Universitario en Guanajuato, en la Feria Internacional del Libro Coahuila, en la Temporada Teatral de Primavera de la FFyL; en el marco del Festival de Artes Escénicas del Estado de México, en el Faro Tláhuac, en el Teatro Justo Sierra

del Colegio de Literatura Dramática y Teatro, y en el Centro Cultural Toluca. Por su parte, la puesta en escena ganadora de la 5ª convocatoria dirigida al Centro Universitario de Teatro (CUT), *Cocolín o el chico pesadilla*, dramaturgia y dirección de Yoalli Michelle Covarrubias y Sabrina Tenopala, grupo Teatro de las rotas, presentó cuatro funciones en el Teatro Santa Catarina, tuvo temporada en el Centro Cultural "El Hormiguero" y estuvo presente en la 39ª Feria Internacional del Libro de Oaxaca, donde ofreció tres funciones. Además, la puesta en escena *Memoria Concreto*, obra ganadora de Incubadoras de Grupos Teatrales 2017 del CUT, ofreció 12 funciones en el Foro un Teatro, 12 funciones en el Sala del Centro Cultural del Bosque y 12 funciones en Teatro El Milagro.

Para la 6ª edición del Programa, la convocatoria para el Colegio de Literatura Dramática y Teatro (CLDyT) de la FFyL se cerró a principios de enero y para el CUT a principios de febrero, resultando ganadores los siguientes proyectos: *Hipotermia. Baladas para una falla onírica* del grupo Funestos Teatro, de Diego Cárcamo bajo la dirección de Luis Barrera por parte del CLDyT y *Mujeres pájaro-Crónicas de vuelo*, creación colectiva de María del Pilar Ruiz Carreón, Valentina Manzini Valdés, Sandra Cecilia López Godínez, Alejandrina Hernández González e Irma Sánchez Gutiérrez, por parte del CUT.

Premios y distinciones

Durante el año se entregaron los premios de los concursos Crítico 16 y 17. El primero fue para el trabajo "Las tres tristes sillas", crítica sobre la obra *La Hecatombe*, de la autoría de Luis Eduardo Aguilar Santiago; el segundo correspondió al trabajo "¿Qué pasaría si Desdémona no fuera una mujer mexicana?", crítica en torno a la obra *La maté por un pañuelo*, escrita por Diana Karen Espinosa Flores.

DIFUSIÓN CULTURAL

Durante el año, la Dirección de Teatro produjo y/o coprodujo un total de 38 obras. Se ofrecieron 751 funciones con una asistencia total de 99,688 espectadores; además, se llevaron a cabo 11 actividades multidisciplinarias a las que acudieron durante 15 funciones un total de 1,727 espectadores, se impartieron tres seminarios y 15 talleres para 709 participantes y se realizaron 24 conferencias y 16 mesas redondas a las que concurren 2,441 asistentes.

Para iniciar el año, en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón se ofreció *Algo en Fuenteovejuna*, versión libre a partir de *Fuenteovejuna* de Lope de Vega, dramaturgia y dirección de Fernando Bonilla, en temporada de 17 funciones. Como parte del ciclo Dramaturgias Contemporáneas se presentó *La maté por un pañuelo*, en coproducción con Teatro en Fuga, versión de Andrea Salmerón Sanginés y Alfonso Cárcamo a *Otelo* de William Shakespeare bajo la dirección de Andrea Salmerón Sanginés, culminó su temporada de 30 funciones. El segundo semestre dio inicio con *Amarillo*, bajo la dirección Jorge A. Vargas, puesta en escena que formó parte del ciclo Verano de Artes Vivas en colaboración con la Dirección General de Artes Visuales, la cual ofreció tres funciones; *Triple con-*

cierto, de Mónica Hoth y Claudio Valdés Kuri (dirección), en coproducción con Teatro de Ciertos Habitantes, presentó en su programación normal 21 funciones; *De los sueños de esta noche*, espectáculo y dirección de Antonio Salinas, compañía Dientes de León tuvo una temporada de nueve funciones, basado en *La vida es sueño* de Calderón de la Barca, en coproducción con la Dirección de Danza; con ocho funciones se presentó *Cosas pequeñas y extraordinarias*, texto y dirección de Daniela Arroio y Micaela Gramajo, en coproducción con Proyecto Perla y ACNUR México; y finalmente con 15 funciones, en coproducción con Cardinal Films se presentó *La cieguera no es un trampolín*, dramaturgia y dirección de David Gaitán.

El Foro Sor Juana Inés de la Cruz presentó *El ensayo (10 de 12)* con temporada de 29 funciones como parte del ciclo Dramaturgias Contemporáneas, en coproducción con Por piedad Teatro, autoría de Anne Washburn, dirección, traducción y adaptación de Ana Graham y Antonio Vega; enseguida tuvo lugar el estreno *Beautiful Julia* de Maribel Carrasco, obra en coproducción con la compañía Los Endebles A.C. y la Fundación BBVA Bancomer, bajo la dirección de Boris Schoemann, la cual ofreció 17 funciones. Este recinto inició el segundo semestre con el ciclo Teatro por la Dignidad, el cual ofreció 34 funciones con las siguientes puestas en escena: *No volveré*, de Estela Leñero, bajo la dirección de Angélica Cruz y Alberto Lomnitz; *La Vieja Rabiosa del Norte*, de Antonio Zúñiga, bajo la dirección de Ray Garduño; *Esperamos al Gordo*, de Jaime Chabaud, bajo la dirección de Belén Aguilar y Mario Espinosa; *Crema-ción*, de Juan Villoro, bajo la dirección de José María de Tavira y Luis de Tavira, y para finalizar el año se presentó *Straight*, una coproducción con el Centro Universitario de Teatro, dramaturgia de Guillaume Poix, traducción de Manuel Ulloa Colonia, bajo la dirección de Mariana Gándara.

Por su parte, el Teatro Santa Catarina inició el año presentando las obras *El Río*, de Jez Butterworth, traducción de Alfredo Michel Modenessi, bajo la dirección de Enrique Singer, en coproducción con Incidente Teatro, temporada de 21 funciones; y *Sepulturas*, como parte del ciclo Dramaturgias Contemporáneas y en coproducción con Calypso Producciones, con una temporada de 31 funciones, obra de Hugo Alfredo Hinojosa, bajo la dirección de Emma Dib. El segundo semestre dio inicio con *La Tortuga de Darwin*, de Juan Mayorga bajo la dirección de Ginés Cruz, ofreciendo una temporada de 22 funciones y, finalmente, se presentó el ciclo Serie de Encarnaciones Filosóficas con tres espectáculos teatrales en coproducción con La Máquina de Teatro, creación y dirección de Clarissa Malheiros y Juliana Faesler: *Artaud ¿cuánto pesa una nube?* autoría de Antonin Artaud, Florence de Méredieu, Goncalo de Tavares y Wittgenstein con temporada de 30 funciones; *Pessoa. La hora del diablo*, autoría de Fernando Pessoa, San Agustín, Cecilia Lemus y Vilém Flusser ofreció dos funciones; y *Kafka. Donde estas, Están todos los mundos* presentó dos funciones.

El Carro de Comedias, con la puesta en escena *Jarry y la máquina del tiempo*, dramaturgia de Hugo Alfredo Hinojosa y dirección de Emiliano Cárdenas, ofreció ocho funciones en la explanada del Centro Cultural Universitario, cinco en facultades, escuelas e institutos y tres funciones en gira por Tampico, Tamaulipas.

Además, el 17 de febrero se llevaron a cabo dos develaciones de placa en la explanada del Centro Cultural Universitario; por término de temporada de la puesta en escena *Jarry y la máquina del tiempo* develaron placa Lorena Maza, Jaime Palma Jiménez y Jesús Díaz, y por los 20 años de existencia del Carro de Comedias de la UNAM los develadores fueron Lorena Maza, Mónica Raya y Carlos Corona.

A mediados del mes de abril se estrenó la nueva producción del Carro de Comedias, *El cornudo imaginario* de Molière, bajo la dirección de Jesús Díaz. De abril a diciembre brindó 34 funciones en escuelas, facultades, institutos y plazas públicas y 38 funciones en la explanada del Centro Cultural Universitario, incluyendo funciones de prensa y ensayos generales con público. Es importante mencionar que durante 2019 la gira nacional del Carro de Comedias se presentó en los estados de Guerrero (tres funciones en el marco del Programa de Jornadas Alarconianas XXXII y cuatro funciones en Arcelia), Michoacán (dos funciones en el marco del Festival del Centro Histórico de Morelia), Estado de México (tres funciones), Guanajuato (13 funciones en el marco Programa Cultura en Movimiento del Instituto Estatal de la Cultura Guanajuato y dos más en la ENES León), Morelos (una función en Jiutepec), Querétaro (dos funciones en el marco de la 10ª Cruzada Central por el Teatro en Querétaro), Jalisco (una función en Lagos de Moreno) y finalmente en Chiapas (tres funciones en el marco del XVII Festival Internacional Cervantino Barroco y cuatro más en Tuxtla Gutiérrez).

Teatro UNAM también tuvo presencia en otros recintos con las siguientes puestas en escena: *Nenitas*, una coproducción con Soy Pájaro A.C., FONCA y el Seminario Universitario Interdisciplinario sobre Envejecimiento y Vejez (SUIEV) de la UNAM, adaptación y dirección de Josafat Aguilar Rodríguez, con 12 funciones en el Museo Universitario del Chopo; con nueve funciones, en coproducción con la Dirección de Danza se presentó en la Sala Miguel Covarrubias *De los sueños de esta noche*, concepto y dirección del bailarín Antonio Salinas; en colaboración con la Dirección General de Artes Visuales, en el Auditorio del MUAC, como parte del ciclo Verano de Artes Vivas, se presentó *Tijuana* con cuatro funciones por la compañía Lagartijas Tiradas al Sol; con dos funciones *Coro Luddita* bajo la dirección de Bárbara Lázara, y *Sin Ítaca* de la compañía Pendiente teatro; y con tres funciones *Baños de Roma* por la compañía Teatro Línea de Sombra y *Filo caballos*.

Cabe mencionar que durante el año, 12 producciones y/o coproducciones de Teatro UNAM se presentaron en otros recintos fuera de Ciudad Universitaria: *Antígona*, dramaturgia y dirección de David Gaitán, ofreció tres funciones en el Teatro Camilo Henríquez y en el marco del Festival de Santiago, Chile, y presentó una función en el Teatro Bicentenario del Forum Cultural Guanajuato; *Memorial* se presentó en temporada de 17 funciones en el Teatro Julio Castillo del Centro Cultural del Bosque; *Niños Chocolate* presentó 10 funciones en el Teatro Sergio Magaña y ofreció una función a través del programa Telón Abierto en el Teatro de la Ciudad en La Paz, Baja California Sur; *Edipo: nadie es ateo*, autoría y dirección de David Gaitán, realizó una temporada de 16 funciones en el Teatro El Galeón y ofreció cuatro funciones en el Conjunto Santander

de Artes Escénicas, Centro Cultural Universitario de la Universidad de Guadalajara; *La ceguera no es un trampolín* llevó a cabo una temporada de 15 funciones en el Teatro El Galeón y estuvo presente en el Teatro Degollado en la clausura del 23ª Muestra Estatal de Teatro Jalisco; *La maté por un pañuelo*, versión de Andrea Salmerón Sanginés (dirección) y Alfonso Cárcamo a *Otelo* de William Shakespeare, ofreció una temporada de 22 funciones en el Teatro Isabela Corona y se presentó en el Teatro Degollado en el marco del Ciclo de Clásicos organizado por Cultura Jalisco; *Ángeles en América* de Tony Kurhner, bajo la dirección de Martín Acosta se presentó en el Teatro Julio Castillo con una temporada de 17 funciones; las puestas en escena del Carro de Comedias *Los empeños de una casa* de Sor Juana Inés de la Cruz y *La verdad sospechosa* de Juan Ruiz de Alarcón se presentaron en el marco de los 500 años de historia compartida entre México y España, La Semana de la UNAM en la USAL, en el Teatro Juan del Enzina, Salamanca, España, y estuvieron presentes en el 42º Festival de Teatro Clásico de Almagro, España, en el Corral de Comedias Almagreño; *Algo en Fuenteovejuna* estuvo presente en el mismo festival, en el Palacio de los Oviedo de Almagro y se fue de gira por Colombia presentándose en el Teatro Fundadores en el 51º Festival Internacional de Teatro de Manizales y en el Teatro Comfama, en el marco del Festival de Teatro San Ignacio; finalmente, ofrecieron función en el Teatro Cervantes, en el Festival Internacional Cervantino. *Nikkei correo de Hiroshima* presentó una función en el marco del Transperceptual 3er Festival Internacional de Teatro Sensorial por la Inclusión, en el Teatro Benito Juárez; *Mensajes*, de Larry Tremblay, bajo la dirección de Francine Alepine, ofreció una función en el Foro de las Artes CENART.

Además, en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón se presentó la conferencia "La importancia de la evolución e innovación de las artes" por la directora y productora británica Cathie Boyd, una colaboración de Anglo Arts, British Council en México y Teatro UNAM con Cryptic Glasgow; en este mismo recinto y en el marco del Día Mundial del Teatro, el 27 de marzo se llevó a cabo la presentación del libro "...itself/ but by reflection..." *Shakespeare y el arte inestable*, donde participaron Horacio José Almada Anderson, Mario Espinosa, Haydeé Boetto y el doctor Alfredo Michel Modenessi (autor del libro), y por la tarde se presentó la mesa redonda "El teatro mexicano actual frente a lo político, lo social y a las historias de nuestros días" con la intervención de Andrea Salmerón, directora de la obra *La maté por un pañuelo*; Valentina Manzini, actriz de la obra *Straight*; Fernando Bonilla, director de la obra *Algo en Fuenteovejuna*, y Fernanda del Monte, dramaturga e investigadora. En junio se llevó a cabo la presentación del libro *La imaginación dramática*, autoría de Robert Edmont Jones, donde participaron Alejandro Luna, Óscar Armando García, Martha Herrera-Lasso y Jorge Kuri Neumann. En el marco del ciclo de Teatro por la Dignidad se llevaron a cabo dos mesas de reflexión en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz, "Frontera y migración. Muros que separan familias", con la participación de Juan Martín Pérez García (director ejecutivo de la Red por los Derechos de la Infancia en México) y "Tráfico de migrantes", con la participación de Daniela Reyes Rodríguez (abogada encargada de la coordinación del área de solicitantes de asilo de la Comisión Mexicana de Defensa y promoción de los Derechos Humanos); ambas mesas moderadas por Jacobo Dayán (Cátedra "Nelson Mandela").

Se llevaron a cabo los siguientes talleres: Dramaturgia, dirigido a los grupos seleccionados de la sexta convocatoria de Incubadoras de Grupos Teatrales, impartido por Maribel Carrasco; Verso: Calderón, Lope de Vega y Sor Juana Inés de la Cruz, por Natalia Menéndez (España); Dirección de escena contemporánea, por Guillermo Heras (España); Exploración escénica, por Ignacio Escárcega; Audición Carro de Comedias 2020, por Mariana Hartasánchez y Sergio Bátiz.

También la Dirección de Teatro participó con el programa DramaTOURgia, fruto de la colaboración del Centro Dramático Nacional (CDN) y la Cooperación Española, presentando el taller Dramaturgia, interpretación y dirección escénica, por María Prado (España); llevó a cabo la charla "Miradas a la creación dramática contemporánea" en el Centro Cultural España en México y en colaboración con el mismo, ARTEA-UCLM, Museo Universitario del Chopo, Universidad Iberoamericana y Teatro-Ojo se realizó el coloquio Un Teatro del Presente. Poética, Política, Realidad, los días 5 y 6 de septiembre.

Se realizó el laboratorio de dramaturgia digital "Mis humores, estudio poético sobre la enfermedad", en colaboración con el Programa Arte, Ciencia y Tecnologías (ACT), impartido por Fernanda del Monte en el Instituto de Astronomía.

En conmemoración por los 40 años del Teatro Juan Ruiz de Alarcón y Foro Sor Juana Inés de la Cruz, el 10 de abril se presentó la mesa de reflexión "Antecedentes y primeros años del Teatro Universitario en el Centro Cultural Universitario" con la intervención de Julieta Egurrola, Alejandro Luna, Luz Emilia Aguilar Zinser y Luis de Tavira; el mismo día se inauguró la exposición *40 años del Teatro Juan Ruiz Alarcón y Foro Sor Juana Inés de la Cruz*, con la curaduría de Irina González y la asesoría de Luz Emilia Aguilar Zinser, Luis Mario Moncada, Luis de Tavira y Alejandro Luna, la cual culminó su exhibición el 27 de junio en el *lobby* de ambos recintos. El 4 de junio se llevó a cabo la mesa "La dirección artística en Teatro UNAM desde sus inicios" con la participación de los exdirectores de la Dirección de Teatro: José Luis Cruz, Luis Mario Moncada, Antonio Crestani y Enrique Singer, moderados por el actual director de Teatro UNAM Juan Meliá, y para terminar, el 4 de septiembre se realizó la mesa "Técnicos, diseñadores y realizadores" con la intervención de Cristina Sauza, Xóchitl González, Patricia Gutiérrez y Agustín Casillas "Niño", expertos en vestuario, escenografía e iluminación, moderados por Gabriel Pascal.

EXTENSIÓN CULTURAL

Como parte del proyecto de creación de públicos, iniciado con el Club de Entusiastas de Teatro UNAM, desde 2015 se puso en marcha el proyecto Aula del Espectador, sesiones de hora y media en las que se ofrecen al público herramientas para una mejor comprensión del fenómeno escénico. Durante 2019 se llevaron a cabo 13 sesiones en dos ciclos (uno por semestre) en diferentes recintos. El primer ciclo inició en el Centro Universitario de Teatro con el análisis de *Palinuro en la escalera o el arte de la comedia*, donde posteriormente se revisó *Straight*; en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz se analizó *El ensayo*; *Sepulturas* en el Teatro Santa Catarina; en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón fue

La maté por un pañuelo y finalmente en el Museo Universitario Arte Contemporáneo se analizó la exposición *Arte acción en México*. El segundo ciclo inició en la explanada del Centro Cultural Universitario con el análisis de la obra *El cornudo imaginario*; en el Teatro Santa Catarina se revisó *La Tortuga de Darwin*; en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz el ciclo Teatro por la Dignidad; en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón se revisó la puesta en escena *Triple concierto*, para posteriormente regresar al Teatro Santa Catarina y analizar la obra *Artaud ¿cuánto pesa una nube?*; las últimas dos sesiones del año se llevaron a cabo en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz, con la revisión del evento unipersonal *De los sueños de esta noche* y concluir con *La ciega no es un trampolín*.

COOPERACIÓN E INTERCAMBIO CULTURAL

La Dirección de Teatro participó en la Fiesta del Libro y la Rosa con dos funciones de *Katsumi y el Dragón*, de Dafne Itzamná Fuentes y Nydia Parra, bajo la dirección de Andrea Salgado en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz y la obra *Cocolín y el chico pesadilla*, dramaturgia y dirección de Yoalli Michelle Covarrubias y Sabrina Tenopala. Además, ofreció dos funciones del Carro de Comedias con la puesta en escena *El cornudo imaginario* de Molière, bajo la dirección de Jesús Díaz, en la explanada del Centro Cultural Universitario, y en colaboración con la Compañía Nacional de Teatro se presentó en el Auditorio del MUAC *El diccionario* de Manuel Calzada Pérez, bajo la dirección de Enrique Singer.

Como parte de El Aleph. Festival de Arte y Ciencia, presentó la instalación escénica *Museo-Teatro Autónomo*, concepto, dirección y diseño espacial de Alberto Villarreal; en la explanada del Centro Cultural Universitario se presentó el Carro de Comedias con *El cornudo imaginario* de Molière y en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón los espectáculos escénicos de arte multimedia desde Barcelona, España, en los que la compañía Insectotòpics, integrada por los actores Mar Nicolás, Xavier Martínez, Esteban Martínez, Tullis Rennie y Albert Sellés, los artistas plásticos IEX y Xanu, el músico Danio Catanuto y los video-experimentadores Vicenç Viaplana, André Cruz y María Thorson, realizaron una presentación de *La Caperucita Galáctica* y de *El increíble viaje de Caperucita Roja*.

En coproducción con Teatro de Ciertos Habitantes, en el marco del Festival IM•PULSO Música Escena Verano UNAM presentó 11 funciones de la obra *Triple concierto*, de Mónica Hoth y Claudio Valdés Kuri (dirección) en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón.

En el marco del festival Vértice. Experimentación y Vanguardia, Teatro UNAM presentó en el Foro Sor Juana Inés de la Cruz cinco funciones de la pieza escénica *Mis humores, estudio poético sobre la enfermedad*, texto, investigación y dirección de Fernanda del Monte en colaboración con el Programa Arte, Ciencia y Tecnologías (ACT), donde al término de su última función se llevó a cabo un conversatorio sobre el proceso de creación colectiva del laboratorio con la participación de la directora, colaboradores de la puesta en escena y Luis Conde del Aula del Espectador; *Inventos modernos*, proyecto de La Liga Teatro Elástico, dirección, objetos, títeres y espacio de Iker Vicente, con ocho funciones. En colaboración con la Cátedra Extraordinaria "Ingmar Bergman",

Goethe-Institut Mexiko y el Patronato de la Industria Alemana para la Cultura en México se llevó a cabo en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón la conferencia magistral de Thomas Ostermeier (Alemania), y finalmente en el Museo Universitario del Chopo y en colaboración con la Cátedra Extraordinaria "Max Aub". Transdisciplina en Arte y Tecnología, la Fonoteca Nacional, Radio UNAM, Danza UNAM y el Museo Universitario del Chopo se presentó *Juego de cartas*, curaduría de Emiliano López Rascón, bajo la dirección audiovisual de Malitzin Cortes, producción radiofónica de Oscar Peralta y coreografía de Evoé Sotelo.

En colaboración con la Cátedra Extraordinaria "Ingmar Bergman" se llevaron a cabo cinco mesas redondas, cuatro conferencias, dos talleres y una lectura dramatizada. En el Foro Sor Juana Inés de la Cruz se presentó la mesa redonda "Alles Drama: Encuentros de dramaturgia contemporánea México-Alemania", en colaboración con el Goethe-Institut Mexiko, con la participación del dramaturgo austriaco residente en Berlín, Thomas Köck e integrantes de la compañía mexicana Bola de Carne en conversación con Diego Álvarez Robledo; la conferencia "Anne Washburn: Los misterios de la atención", con la intervención de Anne Washburn y Didanwy Kent; en el salón de ensayos del Teatro Juan Ruiz de Alarcón se impartió el taller "Formas y otras cosas", por Philipp Löhle (Alemania); en el Teatro Santa Catarina se llevó a cabo la mesa redonda "Philipp Löhle" en conversación con Diego Álvarez Robledo; en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón se realizó la conferencia "Si la Comedia es Divina, ¿por qué el Infierno y el Purgatorio vienen antes del Paraíso?", por Richard Schechner (EUA), en el marco del XI Encuentro del Instituto Hemisférico de *Performance* y Política; la conversación con Teatro Línea de Sombra (elenco de la puesta en escena de *Amarillo*), moderados por Luis Conde; en el marco del ciclo Verano de Artes Vivas se presentó en el Auditorio del MUAC la mesa de reflexión "Continuidad, grupo y resistencia" con la participación de Teatro Línea de Sombra, Teatro de Ciertos Habitantes, Lagartijas Tiradas al Sol y el Grupo Galpão (Brasil); en el marco del ciclo Revisiones e Intervenciones a los Archivos de Max Aub en México, en colaboración con Radio UNAM se realizó la lectura dramatizada *El rapto de Europa o siempre se puede hacer algo* de Max Aub, bajo la dirección de Guillermo Heras (España), concepto audiovisual y *live coding* de Malitzin Cortés y curaduría y escenificación radiofónica de Emiliano López Rascón; también en este ciclo, en la Sala Carlos Chávez se llevó a cabo la conversación "Caleidoscopio de arte en el exilio" con la participación de Guillermo Heras, Benito Taibo, Guiomar Acevedo López y moderación de Emiliano López Rascón y Luigi Amara; en el mismo recinto se presentó la conferencia magistral "Decir lo real" una conversación con Alecky Blythe y Laura Uribe, en colaboración con Anglo Arts y el Centro Universitario de Teatro; en el CUT el taller sobre el Teatro Verbatim, impartido por la dramaturga británica Alecky Blythe y finalmente, en colaboración con la Compañía Nacional de Teatro, el IFAL, el CUT y con el apoyo de Fílmoteca UNAM se llevó a cabo en la Compañía Nacional de Teatro la residencia artística *Desaparecer* de Pascal Rambert.

Además, en colaboración con el Centro Universitario de Teatro y la Dirección de Danza, se presentó *Palinuro en la escalera o el arte de la comedia* en el marco del Homenaje a Fernando del Paso en el Conjunto Santander de Artes Escénicas, Centro Cultural Universitario de la Universidad de Guadalajara.

También la Dirección de Teatro estuvo presente en el marco del Plural Festival Transversales #21 & Festival 4x4 #11. Encuentro de Escena y Pensamiento Iberoamericano 2019, en colaboración con el Museo Universitario del Chopo y la Dirección de Danza UNAM, con el apoyo de la Cátedra Extraordinaria "Ingmar Bergman", el Centro Cultural España en México y la Casa de Lago "Maestro Juan José Arreola", y el soporte del programa Iberescena del Programa para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE), donde se desarrollaron tres ciclos. El Ciclo Escénico, con la presentación de *Todos los objetos que se mueven*; la pieza escénica *SoundCheck/Prueba <el sonido>*, de Sindica Vázquez; *Cosas que suceden en México que no pueden ser dichas en México*, dirección y performer de Magdalena Brezzo; *Imprenta acústica en (14 borrones de una) Aparición*, dirección y coreografía de Mónica Valenciano; *Y por qué John Cage?* con los performers Jorge Dutor y Guillem Mont de Palol (España); *Daimon*, concepto de Luis Garay (Argentina-Colombia) y *El Agitador Vortex* con Cris Blanco (España). Para el Ciclo Pedagógico se presentaron los talleres "El cuerpo como lugar de aparición", impartido por Mónica Valenciano (España); "Introducción al cine en directo y hecho a mano", impartido por Cris Blanco, y "Mente desnuda (No. 103. El vecino)", impartido por Luis Garay (Argentina-Colombia). En el Ciclo Pensamiento se presentó el conversatorio con Mónica Valenciano, con la moderación de Gabriela Halac; la conferencia magistral "¿Qué nos permite hacer públicas las prácticas artísticas?", impartida por Mateo Feijoo (España); la charla con Jorge Dutor & Guillem Mont de Palol, moderada por Mariana Gándara, y la charla con Cris Blanco y Mariana Gándara.

En conjunto con la Dirección de Danza, el Colegio de Literatura Dramática y Teatro de la Facultad de Filosofía y Letras, la Dirección General de Bibliotecas, la Escuela Nacional de Lenguas Lingüísticas y Traducción, todos ellos de la UNAM, y el Instituto Vasco Etxepare se llevó a cabo el en el Teatro Santa Catalina el Rally de Teatro basado en literatura vasca, donde se presentaron tres obras teatrales basadas en los cuentos de la escritora vasca Eider Rodríguez Martín, un conversatorio con la propia escritora y la entrega de premios.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

El programa Entusiastas de Teatro UNAM permaneció activo en 2019 mediante su plataforma digital, la cual se encuentra en la página *web* de Teatro UNAM. Al inicio del año se contaba con 22,868 personas registradas en el programa y para finales de diciembre el número de entusiastas ascendió a 27,465.

MEDIOS DIGITALES

Durante 2019 continuamos nuestro trabajo en redes sociales. En el perfil de Teatro UNAM en Facebook acumulamos un total de 221,836 amigos. En cuanto a la red social de Twitter, hasta el fin del periodo sumamos un total de 119,900 seguidores. En la red de amigos de Teatro UNAM contamos con 38,591 personas a quienes les enviamos en forma periódica vía correo electrónico la programación y diversos anuncios de Teatro UNAM (convocatorias, audiciones, etc.). La página *web* de Teatro UNAM www.teatro.unam.mx recibió un total de 863,813 visitas en el año.

LIBRO Y LECTURA

En coedición con Toma, Ediciones y Producciones Escénicas y Cinematográficas, A.C., bajo el sello editorial de Paso de Gato se publicó el libro *Escribir para públicos jóvenes, una conquista de la libertad*, de Suzanne Lebeau y traducción de Pilar Sánchez Navarro, edición que se realizó en colaboración con el Gobierno del estado de Colima/ Secretaría de Cultura, el Gobierno del estado de Querétaro/Secretaría de Cultura y la Dirección de Teatro/Coordinación de Difusión Cultural UNAM.

También bajo el sello editorial de Paso de Gato se publicó el libro *Rituales de tinta. Antología de dramaturgas mexicanas*, con la autoría de Verónica Bujero, Ximena Escalante, Elena Guiochins, Virginia Hernández, María Luisa Medina, Verónica Musalem, Edna Ochoa, Rosa Elena Ríos, Artemisa Téllez, Camila Villegas, Gabriela Ynclán (compilación y prólogo), edición que se realizó en colaboración con Tepalcates Producciones, A.C, con el Consejo estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas y la Dirección de Teatro/Coordinación de Difusión Cultural UNAM.

